

BULLETIN D'INSCRIPTION / Registration form

Nom / Last name :

Prénom / First name :

Profession / Profession :

Date de naissance / Date of birth :

Adresse / Address :

.....

.....

Pays / Country :

Téléphone / Phone number :

E-mail :

Niveau / Level :

Choix semaine(s) / **Selection of your week(s)** :

Semaines / **weeks** : 1° (improv.) 2° or 3° (interpr.)

Les organistes débutants sont toujours bien accueillis.

Beginners are always most welcome.

Semaine / **week** : 1° (chant-singing)

Je souhaite entrer en contact avec d'autres stagiaires
désirant partager une chambre /

**I wish to get in touch with other students for a room-
share.**

Signature :

Chèque à l'ordre de / **check to**

Association Notre-Dame des Neiges.

à retourner avant le 15 juin à

Please return before 15th June to

Stage d'orgue - Laurence Magrez

60, avenue de l'Etendard

38750 ALPE D'HUEZ

L'hébergement est à réserver par vos soins.

Each participant reserves their own accomodation.

www.orguesetmontagnes.com

+33 (0) 6 85 40 47 23

<http://imbertjeanpaul.fr/>

mail@jeanpaulimbert.com



STAGES D'ORGUE ET DE CHANT LYRIQUE DE L'ALPE D'HUEZ ÉTÉ 2023



36^e stage d'orgue (interprétation)
du 30 juillet au 11 août

4^e stage d'orgue (improvisation)
du 23 au 28 juillet

2^e stage de chant lyrique
du 7 au 12 août

36th organ interpretation masterclass

from July the 30th to August the 11th

4th organ improvisation masterclass

from July the 23^d to July the 28th

2^d singing masterclass

from the 7th to August the 12th

www.orguesetmontagnes.com

Nouveau CD de Jean-Paul Imbert, 'Passacaglia'
Disponible à la boutique de l'église.
www.base2music.store

Plus!
Prochains enregistrements à paraître en
2020, réalisés à l'orgue de Notre-Dame
des neiges. Egor Kolesov, orgue et
Ruslan Shmelkov, clarinette.
Jean-Paul Imbert et Egor Kolesov
oeuvres à 4 mains et 4 pieds.

base2
Music

WWW.BASE2MUSIC.STORE

Vous aimeriez profiter de vos vacances pour approfondir vos connaissances musicales, dans un cadre de détente et sans esprit de compétition.

You would like to use your holidays in a positive way, deepening your musical knowledge in an uncompetitive atmosphere.

L'Alpe d'Huez, 'l'île au soleil', est un cadre idéal, bénéficiant d'un ensoleillement maximal. Les horaires des cours vous laissent le temps de profiter de la station. 'Musique et sports' : des cartes offertes vous donneront l'accès gratuit à de nombreuses activités (montée au Pic Blanc à 3 300 mètres, piscine couverte et découverte, Palais des Sports, etc.).

L'Alpe d'Huez offers a wonderful setting. The sunny climate allows for a maximum of outdoor activities. Free pass-cards give you access to some leisure activities that the resort has to offer. www.alpedhuez.com.

A 63 km de Grenoble (TGV, aéroport), plusieurs liaisons quotidiennes par autocar. Tél. : +33 4 76 80 31 61. **Only 63 km from Grenoble (TGV station and airport), regular bus. www.transisere.fr.**



Concerts des stagiaires les 28 juillet (improvisation), 4 (interprétation) et 11 août (interprétation et chant). Victoires de l'orgue le 11 août.

Concerts given by the students on July 28th (improvisation), August 4th (interpretation) and 11th (interpretation and singing). Organ Victories on August 11th.

TARIFS DU STAGE / musical masterclass prices

1 semaine	2 semaines	3 semaines
325 (orgue ou chant)	520	670

Hébergement possible / Possible accommodation

Hôtel du Dôme, place du Cognet
www.dome-alpedhuez.com +33 (0)4 76 80 32 11

Hébergement bon marché à l'église
Cheap accomodation in the church:
laurence-magrez@orange.fr

Alpe Agence +33 (0)4 76 80 36 40 www.alpe-agence.fr

Centrale de réservation : www.alpedhuez.com

Improvisation



David Cassan

Prof aux conservatoires de St-Maur-des-Fossés et Nancy. Titulaire du Grand-Orgue de l'Oratoire du Louvre

Teacher at the St Maur-des-Fossés and Nancy conservatories. Titular Organist at the Louvre Oratoire Grand-Orgue

Interprétation



Jean-Paul Imbert

Prof. à la Schola Cantorum de Paris. Titulaire de l'orgue de l'Alpe d'Huez

Teacher at the Schola Cantorum Academy, Paris. Titular Organist at the Alpe d'Huez Organ

Marie-Thérèse Keller

Chant Lyrique
Mezzo-soprano
Soliste internationale
Professeur à l'Ecole normale de musique de Paris

*Mezzo-soprano
Internationally renowned soloist
Teacher at the Ecole normale de musique of Paris*



Stage d'orgue

De 9 h à 13 h, sur 6 ou 7 jours, cours à tour de rôle. L'après-midi, étude individuelle sur l'orgue de l'Alpe et trois autres instruments. Un programme éclectique permet aux étudiants de travailler l'improvisation. Des connaissances en harmonie et en technique instrumentales sont requises. Le dimanche, participation éventuelle aux messes et conseils pour l'accompagnement de la liturgie.

L'orgue a été conçu par **Jean Guillou** et réalisé par **D. Kleuker** : 2 claviers de 61 notes, pédalier de 32 notes, traction mécanique, combinateur électronique, 24 jeux.

Organ masterclass

Group lessons in turns, from 9 am to 1 pm, in 6 or 7 days. Afternoon: individual studies on the organ of Alpe d'Huez and three other instruments. An eclectic program will enable students to work the art of improvisation. Knowledge in harmony and instrumental technique is required. On Sundays, you are invited to participate in the church services with advice for accompanying.

The Notre-Dame des Neiges organ was designed by Jean Guillou and built by D. Kleuker: two keyboards of 61 notes each, 32 pedal notes, 24 speaking stops, tracker action with an electronic combination system.

Stage de chant

Sur 5 jours, les élèves travaillent un répertoire sacré, en préparation du concert du 12 août, accompagnés à l'orgue, par les stagiaires organistes. Mise en forme collective, travail physique du chanteur, travail technique individuel. Chaque stagiaire a le loisir d'assister au cours des autres chanteurs.

Singing masterclass

The students work on a sacred repertoire in view of a concert to be given on the 12th of August. They will be accompanied at the organ by their fellow students. Individual and collective physical training. Student may attend each other lessons.

Langues parlées : français, anglais, allemand, italien.

Languages: French, English, German, Italian.